Japanese scientist report exciting discovery of solar energy storage matter

TOKYO. — A substance that can efficiently store solar energy has been developed by a group of Japanese scientists at Kyoto University, the Asahi Shimbun, a major Japanese daily reported recently.

The group, led by Professor Zenichi Yoshida at Kyoto University's Faculty of Engineering, will report on the breakthrough to a national chemical congress to be held at Nihon University in Tokyo.

Professor Yoshida was not available for comment on the reported development of the new substance.

A major drawback with solar energy is its instability. Therefore, scientists have been trying hard to develop a substance that can store solar energy and release it as the occasion demands.

Asahi's article says that the new substance has not yet been named. But the story it is a synthetic material composed of norbordiene, methylbase and cyanobase. Norbordine is drawn from dicyclopentadiene contained in crude oil.

If the substance receives sunlight, it changes in form as it absorbs energy of the sun. But the temperature of the substance reportedly remains unchanged.

Asahi reported that the substance stores 92 kilocalories per one kg, which is about equal to the calories required to heat one kilogram of water from eight degrees C to 100 degrees C.

In order to draw energy from the substance, all that is necessary is to contact it with a very small amount of silver. When all energies stored in the substance are released, the substance returns to its original shape, making it possible to use the substance over and over agin, the story said.

It also reported that the development can soon be used to air-condition buildings.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 31 FRIDAY, APRIL 24, 1981 TORONTO, ONT.

A Japanese "Warwick" in Toronto

TORONTO. — Toronto Mayor Art Eggleton is reported to have entertained a group of Japanese businessmen in his office recently and was delighted to hear they want to build a hotel right behind City Hall in a parking lot across from the court building.

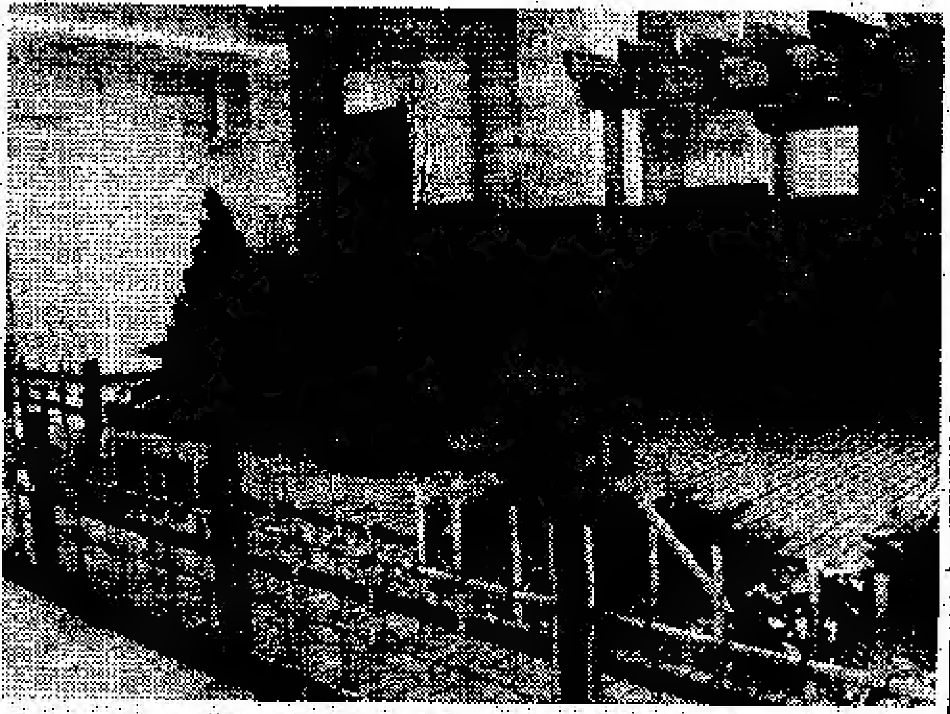
"We'd like to call it the Warwick," said one of the businessmen. "Oh," said the Toronto mayor, "maybe you should do a little research about the name first."

The Warwick, of course, is the historic hotel on Jarvis St., now slated for demolition but made famous over the years as the home of ladies of the evening.

Patti Sakaki repeats as UBS top lady athlete

VANCOUVER. — Patti Sakaki became the first repeat winner of the women's Athlete of the Year trophy recently as the University of B.C. honored its women athletes at the UBC Faculty Club.

For the second straight year, the second-year physical education student won all gymnastics events at both the Canadian West and Canadian Interuniversity Athletic Union meets to win the individual titles. Last month, Sakaki was named provincial university athlete of the year.



A Garden Of Serenity

TORONTO. — "A Garden Of Serenity '81" (above) was shown at the National Home Show from April 10th to 18th at the Coliseum, Exhibition Place, Toronto. The display is an example of the work by 7.5.3. Garden Enterprises, Willowdale & Richmond Hill.

A survey by Japanese labor groups reveals employees really work hard

TOKYO. — According to a new survey released recently the Japanese really do work harder.

The survey was carried out by the Labor Conference for Promotion of Policy, a grouping of major labor unions throughout the country, and headed by Toshifumi Tateyama, president of the All Japan Federation of Electric Machine Workers' Unions.

The results of the survey, which were released recently, show that employees of private firms work an average 2,016 hours each year, excluding overtime.

According to the latest statistics available from the Ministry of Labor, American company employees put in an average of 1,934 hours per year, but this includes overtime.

For West Germans, the figure is 1,728 hours.

It is expected that these statistics will be used in the coming spring labor offensive where unions have made a reduction of working hours a major demand second only in importance to a wage rise.

The longest hours worked — 2,844 per year — were in transport-related businesses, while the lowest — 1,706 — were in technology intensive industries.

The survey covered 902 company labor unions. Of these, 40 percent worked 1,900-2,000 hours per year, while a further 23 per cent registered 2,000-2,050.

In general, it was found that the hours of work were less at companies employing a large number of people.

Sexual discrimination charged . . .

Tokyo District Court rejects nationality for children of U.S. fathers

TOKYO. — The Tokyo District Court recently rejected requests from two couples of Japanese mothers and American fathers for court confirmation of their offspring as Japanese nationals.

The requests had been made by Mrs. Etsuko Sugiyama, 34, of Nagareyama, Chiba Prefecture, for her 2-year-old daughter Saori, and the parents of Hanako Shapiro, 3, of Tokyo. The two couples claimed that their children were entitled to obtain Japanese nationality.

The court ruling said that the Nationality Law, under which the two children have been denied Japanese nationality, is not unconstitutional.

In the suits, the parents argued that the Nationality Law, which grants Japanese nationality only to children born of Japanese fathers, constitutes sexual discrimination and is therefore unconstitutional.

Saori now has U.S. nationality because her father William Wetherall, 40, is an American. But Hanako is legally stateless because her father, Owen Shapiro, a naturalized American, does not meet certain requirements of American laws concerning nationality.

The two couples filed the suits against the goverment in 1977 and 1978 respectively after their requests to local governments for registration of their daughters as Japanese nationals had been rejected.

In handing down the decision, presiding Judge Shigeru Sato said that the Nationality Law is intended to avoid dual nationality and that the law provides for measures and allow for the naturalization of children born to Japanese mothers and alien fathers and, therefore, the law does not violate the Constitution, which prohibits sexual discrimination.

The judge, however, noted that sexual discrimination exists in the present paternal nationality law and said whether or not Japan should adopt a nationality law incorporating both the parternal and maternal theories should be studied.

Mrs. Sugiyama said at a press conference later that the ruling "played" with logic by claiming that the patrilineal nationality law did not contravene the provisions concerning sexual equality in the Constitution.

Wetherall said that the decision ran contrary to the spirit of the Constitution.

Referring to the judge's statement that children of Japanese mothers and non-Japanese fathers could apply

Continued from page 2

Nationality . . .

Continued from page 1

for naturalization to become Japanese, Mrs. Suiyama said: "Why should a child born to a Japanese mother have to apply for naturalization,"

She said she and her husband would appeal the decision to continue their court battle against what she called Japan's discriminatory nationality law.

Since Shapiro and his Japanese wife are now in the U.S., it is not known whether they will appeal the ruling to a higher court.

Uuder the present law, Japanese nationality is granted at birth only in the following cases: the child has been fathered by a Japanese national; the father, if he dies prior to the child's birth, was a Japanese national; the mother is a Japanese national and the father is either unknown or stateless; the child was born in Japan but neither of the parents is known or neither has any nationality.

Because of the law, there are many Japanese women who choose to live with their foreign "husbands" without being legally married in order to obtain Japanese nationality for their offspring.

Yasuhisa Tanaka, an official of the Justice Ministry said that the ruling was an "expected one." But he added that the ministry will make efforts to propose to the Diet revision of the law as soon as possible.

The government signed the U.N. convention on the elimination of all forms of discrimination against women last July when the interim conference to mark the midpoint of the U.N. International Decade of Women was held in Denmark. But the Diet has not yet ratified it.

Issei "Pidgin"

By BILL MARUTANI

Harking back to my early years in the State of Washington, I recall some of delightful banter engaged in by the Issei. Because we were taught to be silent and unobtrusive, particularly in the presence of adults, our presence might be overlooked completely by the Issei; but didn't mean those little ears weren't working full time, soaking a great deal of sound waves. Indeed, parents today of youngsters are realizing this same phenomenon, I know.

In those days, because our parents were preoccupied on the never-ending treadmill of seeking to make ends meet, they had precious little time left to devote to a luxury of learning English. Whatever they picked up initially was in their dealings with the non- Issei community, whether it be the packing house, the grocery store, the farm implement dealer, and so on. And then once one of them picked up a phrase, he would perpetuate it among his cronies by using the phrase — mispronunciation and all.

By the time we young ones arrived on the scene, the Issei pidgin was firmly implanted, and there wasn't much we could do about it. Impudence was not tolerated, and it would have been the height of impudence to try to correct, or guide, a parent. At the same time, most of us young Nisei were not conversant in Nihongo — notwithstanding those burdensome Saturday sessions at the Nihon-gakko — so verbal communication with our parents was somewhat limited, to say the least. (This is not to say there wasn't "communication," for indeed there was, in so many subtle, and effective, ways.) And so, although the English teacher at the elementary school struggled to teach us proper English grammer, what our little ears heard at home was quite another thing. Quite. In my own case, it wasn't until I managed to get up to third grade that I really began to "get the hang" of the English language. In the meantime, I know I voiced some "English" phrases that threw my teacher.

There soon developed an accommodation, so to speak, between the Issei and their Nisei children, a polyglot that was neither fish nor fowl but with some attributes of each. Perhaps some Nisei semanticist has assembled, or could well assemble, a dictionary of these quaint, and poignant, forms of ethnic speech that developed. In my setting, unfortunately I've not had the pleasure of meaningful exposure to continued Issei speech, but I do recall a few. As children we were referred to as kodomo, and when that became wakai-shi, I sensed that was a shift in status. And when referred to as yon-gu (from "young") I detected another shift in status and meaning. And then there was you-ra or you-tachi, an honest-to-goodness polyglot, when referring to a group of yon-gu. And when I heard mo-enafude (that's enough), I knew it was time to quit whatever it was that I was doing.

The list could go on. Undoubtedly there are many of you out there who could compile a long list, including many polyglot phrases that are humorous. Send them to me. Sometimes we can come up with a full column which could be fun.

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0380
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kai Tsumura
Circulation Manager K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

Private Teaching

Required: private lessons for English conversation. Please phone 491-5569 after 7 p.m. (Toronto).

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
622 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man by BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
546 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri. Till 9p.m.
Municipal Parking Across The Street

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Anata No Tameno Tokubetsu Bangumidesu
JAPANESE PANORAMA

Susan Tsuji
• ONGAKU • INTERVIEW • COMMUNITY NEWS • MOVIES • MINZOKUGEINO
MAISHU KAYO ASA
TUES. 9:30 - 10:00 AM
SAI HOSO NICHIYO
SUNDAY
MAISHU YORU
9:00 - 9:30 PM
MTV
CHANNEL 47
MAISHU DOYO ASA
SATURDAY 10:00 - 10:30
CITY-TV
SAI HOSO
CHANNEL 79
Citytv

TWELFTH ANNUAL
Flower & Bonsai Exhibition
SATURDAY, APRIL 25, 1981 1 p.m. — 6 p.m.
SUNDAY, APRIL 26, 1981 1 p.m. — 6 p.m.
OISE BUILDING
252 BLOOR STREET WEST (Opposite Varsity Stadium)
Official Opening Saturday 2:00 p.m. — Mr. Wm. Hartnoll
A Varied Program of Japanese Culture and of Nature's Beauty
Sponsed by: The Toronto Japanese Garden Club & The Ontario Institute for Studies in Education
Displays of Ikebana, Bonsai, Sumie, Origami, Dolls, Films etc.
Display of Sumie by Sr. Citizens
Demonstrations of Ikebana and Bonsai
Children's Workshop.
CHALLENGE TROPHY FOR MINIATURE LANDSCAPE
PARKING AVAILABLE UNDERGROUD — OFF PRINCE ARTHUR AVE. ST. GEORGE SUBWAY STATION
Adults $2.50. Students and Senior Citizens $1.50.
Accompanied children under 12 free.

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
• Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
• Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
• Indoor and outdoor
• Stone lanterns
• Tree pruning and spraying
• Maintenance service
• Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

Low Low Prices
On
New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

Personal Notes Across Canada*

Obituaries

SAIKI

RICHMOND, B.C. — Mrs. Fumiko Saiki, aged 71, passed away in hospital on March 25th 1981.

Predeceased by her husband Takeki in 1971. Survived by 2 sons, Takeshi, Port Edward, B.C., Robert, Richmond; 5 daughters, Faye of Richmond, Mrs. Yosh MacAlpine, Abbotsford, Mrs. Sach Matsuo, Grand Forks B.C., Mrs. Harumi Nuyen, Maple Ridge, B.C., Mrs. Gail Giroday, Williams Lake; 13 grandchildren and 1 great-granchild.

Richmond Funeral Home with the Rev. Canon Gordon G. Nakayama officiating. Cremation Vancouver Crematorium.

MENDE

TORONTO. — Mr. Saul Hisao Mende passed away at Princess Margaret Hospital on April 3, 1981. Beloved husband of Connie Mende and loving father of David and Janice. Son of Mrs. Masuno Mende and the late Santaro Mende. Brother of Fumiko, Aiko, Ron and Setsuko and the late Yosh.

Jerrett "Scarborough" Chapel.

* * *

NISHI

RICHMOND, B.C. — Mr. Masao Nishi, 62, passed away on March 25, 1981. Survived by his loving wife, Rosie, son and daughter-in-law, Ernie and Kim, Calgary, son, Robert, in Richmond, daughter and son-in-law, Arlene and Dave Yoshida, Richmond, also survived by his loving mother, Mrs. Toyo Nishi and 6 brothers, Hiroshi, Shigeo, Yukio, Kunio, Takeshi and Isao, all of Richmond, 3 sisters Shizue, Japan, Sumi and Minako, Richmond, also 2 grandsons, Tyler and Troy. A long time member of UFAWU, Steveston.

Funeral service at Steveston Buddhist Church. Richmond Funeral Home with the Rev. S. Okada officiating. Vancouver Crematorium.

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Gifts For Young Nikkei
BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

Within The Barbed Wire Fence
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Home ownership in Japan is "impossible" for average earner

By GEOFF MURRAY

TOKYO. — After 10 years of scraping together every spare yen, office worker Kuniyoshi Nakanishi has given up hope of ever becoming a homeowner.

As fast as his salary has risen over the years, it has failed to keep pace with soaring land and house contruction costs.

His case is typical.

Land prices have risen an average 20 per cent annually every year since 1960, three times faster than the consumer price increase. In the past 12 months, home prices have increased 30 per cent, putting ownership beyond the reach of millions of marginal buyers.

In the past decade, Japan has invested more of its gross national product in housing than any other major country — one third of the country's present 34 million dwellings were built since 1970.

Yet the housing industry has been plunged into deep depression because of the dwindling availability of land, its prohibitive cost, along with the high price of mortgages and other interest charges.

On average, the Japanese is paying more for property but buying less than his Western counterpart.

An industry survey recently found that the average price of condominium apartments in Tokyo was $155,000 Canadian. Most of these condominiums — euphemistically referred to as mansions in Japanese — are in fact just three-roomed units of about 650 square feet.

In the first half of this year, only 70 per cent of condominiums on offer were sold, down from 83 per cent a year earlier when a mansion boom was still in full swing.

The majority of big city home buyers would prefer, but cannot afford, a separate house with a small garden — which usually cost more than double a condominium apartment with the same floor space.

Although the government has been enforcing increases in home size — officially new homes now are supposed to cover at least 1,185 square feet — the average Japanese house still occupies only 600

Continued on page 4

Dates & Doings

Former Stevestonites Reunion Oct. 25

TORONTO. — All former Steveston and Terra Nova residents should be interested to know that a Grand Re-union Banquet and Social will be held on Sunday, October 25th, 1981 at the Japanese Canadian Cultural Centre.

There will be a special meeting to organize the working committee on May 3rd from 2 p.m. at Ted Nishi's Nationwide Manufacturing cafeteria, 180 Norseman St. in Toronto, phone 239-8457. Interested people should attend and lend us a hand. For further information contact: Ted Nishi — 239-8457, Mam Nishi — 255-7836, Shiz Matsuba — 465-7202, or Coby Kobayashi — 481-1773.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7655

June 27 Escorted Tour to Maritime
July 4 Language School Tour to Japan
July 23 Germany & Switzerland
July 26 Canadian Rockies Tour I
Aug. 1 Garden Club Weekend trip
Aug. 5 Canadian Rockies Tour II
Aug. 7 London to Paris.
Oct. 10 J.C.C. Centre Tour to Japan.

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

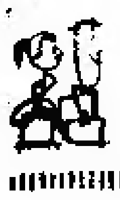
Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 273-5696 & 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Skin with your coffee . . .

Japanese coffee shops pushing 'flesh'

By PETER GALLOWAY

TOKYO. — The provebial price of a cup of coffee in Japan has risen yet again — that is, for customers who like to mix a little voyeurism with their caffeine.

The newest fad sweeping this country's ubiquitous coffee shops is the "no-pan" (from no-panties) establishment, where customers are served their coffee by young women dressed in see-through blouses, skirts that barely cover their buttocks, panty-hose and no underwear.

For the privilege, they pay a minimum of $4.50 for a cup of coffee, which in a normal establishment here costs an average of $1.70.

Coffee shops are an institution in Japan, and the price of the drinks served in them has more to do with their role in Japanese life than with inflation.

For young city dwellers, many of whom live in tiny apartments, the tens of thousands of cosy, well-decorated coffee shops function as public living-rooms. Patrons linger for hours in these descendants of the tea houses of old, reading, talking to friends and listening to music.

The no-pan coffee shops, influenced by the topless bars and restaurants of North America and other Asian cities, represent a new departure.

The fad began in the western Japanese city of Fukuoka about two years ago, and gradually spread eastward to Tokyo. In Osaka, about halfway in between, the number of no-pans has been growing at a rate of about one a day since late last year, according to Japanese press reports.

Owners who have consulted lawyers say they are operating just inside Japan's law banning indecent exposure. Several have put mirrors on the floors of their coffee shops.

"I'm sure the police have been here but they haven't said anything to me yet," said Masao Kim, who runs a coffee shop called Lipstick in Tokyo. "As long as the waitresses don't lift their skirts to expose themselves or sit with the customers, I don't think we'll have any trouble."

Lipstick is one of about 20 recently-opened no-pans in Tokyo. It is a large, brightly-lit neighborhood establishment which employs 12 waitresses.

Mr. Kim separates his waitresses into two classes. Three, whom he calls "superstars" by virtue of their height and build, get about $12 an hour for serving coffee. The others get a little more than half that. There are reports of waitresses making $70 an hour in Osaka.

Mr. Kim says he has yet to be bothered by the relatively weak Japanese feminist movement. The no-pans have received a great deal of attention in the Japanese media, but most observers expect the fad to run out of steam by midsummer.

On a recent late-afternoon visit to Lipstick about 20 young men sat quietly, ill at ease, watching the waitresses. Mr. Kim said his coffee shop is always full in the evenings and that the majority of his customers behave like "perfect gentlemen."

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
For fire repairs, Michi is closed for a while.
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
Toronto, Phone 977-9519

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

Get the habit. Be a Regular RED CROSS Blood Donor!

JACK HEMMY
PHONE
362-5311

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR
BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

Owning home . . .

Continued from page 3

square feet.

By comparison, rental apartments average out at 260 square feet and there are still 1.1 million appalling "rabbit hutches" with only 120 square feet of space and no bathroom. For bachelors that might be tolerable. But there are still far many poor families who have to cook, eat and sleep in the same room.

Life is better in the more remote southern and northern districts of Japan, helping to make the over-all national figure a bit more respectable.

In fact, in overcrowded Tokyo — the nation's most expensive real estate — homes average only 400 square feet. Twelve million people live in the city and 25 million in the greater Tokyo area.

Three-quarters of Japan consists of mountains, so 118 million people are squashed into a relatively small area averaging out at 900 souls a square kilometre. (In B.C. there are about three people per square kilometre.)

Migration from rural areas to the industrial heartland around the capital has pushed the population density at the core to 15,000 per square kilometere.

With industry claiming much of the prime flat land, houses in recent years have been built in all sorts of odd locations, including artificial terracing on mountainsides.

Commuters form the bulk of the estimated 35 per cent of Japanese currently unhappy with their housing and wishing for a move.

The public sector has been forced to go far out into the countryside in recent years in search of cheap land so as to be able to provide low cost housing.

The result has been the growth of bed towns — grey ghettoes of look-alike concrete blocks, highly unpopular with the public which is faced with lack of amenities and hours of commuting to city jobs each day — an average of 90 minutes to two hours in each direction on packed trains.

Even here, housing prices vary markedly according to their proximity to transit lines.

The pendulum has swung back a bit in favor of home dwellers since many factories have moved out to reclaimed land in seaside areas, but land availability still remains the nation's most pressing social problem.

Availability of land is also restricted by a tax structure that heavily penalizes land sales, although the government belatedly is removing some of the burden. The same applies to a punishing local government levy on non-agricultural land.

Apart from the rising cost of land, material and construction, another damper on the market is high mortgage and other interest rates.

Commercial banks now offer mortgage loans at 8.88 per cent — low by foreign standards perhaps, but a record high in Japan.

The government-financed housing loan corporation offers an exceptionally low mortgage rate of 5.5 per cent. But that doesn't mean much to an inflation-battered public.

To qualify for a mortgage, a home buyer must put up 20 per cent of the purchase price in cash. At the same time, his principal and interest payments must not exceed 30 per cent of gross income.

This means the buyer of a condominium apartment which costs $120,000 Canadian (22 million yen), for example, would have to put up $24,000 in cash and have an annual income of $30,000.

Yet the average Japanese worker in his mid-30s earns only about $15,000 annually and you don't get much in the housing line for $120,000 these days. So the usual practice is to combine mortgage borrowing from the public housing loan corpation with that from commercial banks to get around government restrictions.

It is estimated that the poorest borrowers are using one-third of their gross monthly income to pay off loans. There is no tax relief on the interest payments.

The goverment has tried to help by encouraging more public housing, a third through the Japan Housing Corporation and the rest by local governments.

Various remedies are being floated, but they tend to flounder on the high cost of land that has defied every postwar solution.

Many housing experts now say the only answer is more government subsidies to provide better quality low-cost rented accommodation to compensate the growing legion of those falling by the wayside in national home ownership lottery.

This the government is reluctant to do, however, at a time when it is trying to cut public spending to the bone to solve its chronic budgetary deficit.

極樂一丁目 (九一)

山手樹一郎

「佐賀十、武家寅にたのまれてきたようだな」

四郎はずばりといって微笑する。

「うむ」

「それなら昨夜、いくらもその機會があったじゃないか。どうして刀を抜かなかったんだね」

佐賀十は返事をしなかったが、しばらく歩いてから、

「貴公は今夜もやるつもりか」

と、ふいに聞く。

「無論今夜も出てくれればやる」

「そうだろうな。しかし、今夜は昨夜とちがうぞ。それでもいいのか」

「すると、今夜は武家寅のほうが強い、そういう意味か」

「勝負のことはわからぬ。しかし、窮鼠猫をかむということがあるからな」

「それを恐がっていたんじゃ、稼業は作れないんだ。第一、今ここであれが手をひいたんでは、本間家がつぶれる。それでは幼主が可哀そうだ」

「旦那が勝てば、どうして本間家が立つんだ」

佐賀十はふしぎそうな顔をする。

「わしは伊勢屋にたのんでこの事件の訴訟はしないことにしてもらう。後の責任は一切悪用人阿野傳蔵のせいにして、後見人が支配頭に哀訴すれば、武士には武士の情というものがあるはずだ。自害した後室に落度はあっても、その責めは自害で差引きになる。いいか佐賀十、自害した後室は幼主京十郎の母親なんだ。母を失い、しかも家までつぶれては、なんにも知らぬ幼主があんまりかわいそうすぎるじゃないか。そうは思わないか佐賀十」

佐賀十はまた黙ってしまった。

もう向うに北辻橋が見えるあたりまできている。

「武家寅一家が江戸を落ちただけでは、本間家は助からないのか旦那」

なにか當惑したように佐賀十がいう。

「たぶん助からぬね。武家寅一家は行きがけの駄賃に伊勢屋へ押しこむ氣だろうからな」

「なるほど――」

「わかった佐賀十、貴公はわしに今夜は手をひけといいにきたんだろう。もしいやだといったらきれ、それが武家寅の命令らしいな。そうだろう」

四郎がわらいながら聞くと、

「無論、それもある。しかし、それより今夜の武家寅一家は死物狂いだと旦那に教えてやりたかった」

「ありがとう――。その好意だけはありがたくうけておく」

「わしはなあ旦那、昨夜はどうしても刀が抜けなかった。刀を抜いた出羽重がむしろうらやましかった」

佐賀十はそれっきり、ふたたびむっつりと默りこんでしまう。ちょうど北辻橋の角まできたとたん、その角から旅人姿のやくざ三人、ばらばらと行く手へ躍り出してきて、一せいに脇差を引く。

圍碁倶樂部

(Korean Go-Chess)
653A Bloor St. West
Tel. 533-0168

附設
Electronic Acqupunture Centre.

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
425 University Ave., Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務致しますから御相談下さい。

保險一切

火災、盗難、病傷、傷宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律

トロント市
電話―七五九―二六三三
―七五五―七三一七

不動産に投資しませんか?

シャマン家屋賣買業
日系人代理
柿木德義

電話五三四―一一二四
自宅六五六―三四五六
トロント市西ブロア街九一一番

例年好評の……

ご家族呼寄せ團体便

	東京發	カナダ發	
①	七月二十七日	八月十三日	十七日間
②	七月二十七日	八月二十七日	三十一日間
③	八月三日	八月十七日	十四日間
④	八月三日	八月二十七日	二十四日間

○料金例―東京・トロント間往復 一八四六弗
○特典―いづれも當社々員のエスコート付特別便
バンクバー・カルガリー滞在自由
○七月二十七日發の便はカナダ ロッキーツアー(日本語ガイド付)五泊六日―四五〇弗
詳細は下記へどうぞ……

国際旅行社 TOKYO TOURS
Tel. (416) 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

NIPPON VIDEO CENTRE

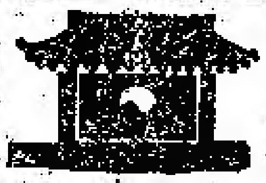
日本ビデオセンター

ベタ ビデオテープ エル五〇〇 十個包み 百四十九弗五十仙。(品切れしないうちにお求め下さい)

――毎日オープン――

午前十時から夜九時まで。
土・日は午前十時から午後六時まで。

1993 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 698-0633



アリラン ハウス

◉韓国及び中華料理専門
◉營業時間 正午より午前一時迄。(年中無休)

Arirang House,
Restaurant & Tavern
Korean & Chinese Food
716 Bloor St. West,
At Christie, Toronto
Tel. 532-2727

前原フード

パーティー、佛事用の詰盛り合せ壽司のご注文を受けたまわります

BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7651

住宅 賣買 一切ご用

エム・ジー・エム會社 ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。

電話二六七―一一七九
自宅二六一―二五八一

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい

堀ケン

PHONE 431-9191

市内の無料配達致します

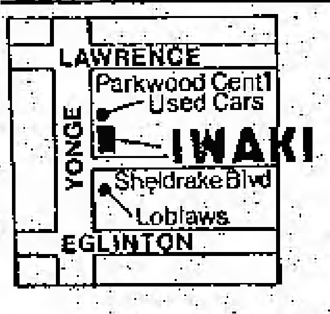
◎配達日 火曜―金曜まで

大いに御利用下さい
Call – 481-8928

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

大阪ハウス

おいしいと定評●日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI

OPEN 6 DAYS A WEEK
Sun. - Wed. 10 a.m. - 6 p.m.
Thu. & Fri. 10 a.m. - 9 p.m.
Sat. 9 a.m. - 7 p.m.
Mon. close

2627 Younge St. Toronto

KOREA HOUSE

カン國料理

○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって……

コリア・ハウス
666 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス ステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-6094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS IATA

LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

トロント オタワ モントリオール	バンクーバー ロス――ホノルル	東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌

●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の ホテル・レンターカー 観光の予約 旅行保険の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
489 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四八九
電話九二四―一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
(日曜日は休み)

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

多様文化主義十周年

日系書物も展示さる

ジョイ小川さん自作詩を朗讀

カナデアン・ボイセス（カナダの聲）ではカナダの多様ヘリテージを反映する著書及び書物を展示するプログラムを準備した。カナダ内務省多様文化主義主事室文書課によって組織された『カナダ多様文化主義十周年記念行事』の一つである。

來る五月十二日（火）から六月十三日までトロント大學ロバーツ圖書館内に、佛英語以外の言語によるカナダ人作者の作品が展示される。この展示のオープニングが六月十二日午後七時から同圖書館で行われ、午後七時半からパーハウス・デベーツルームで朗讀及び音樂があるが、多様文化担當のフレミング大臣が臨席する。

この朗讀會には知名カナダ作家が參加するが、日系人としては詩人ジョイ・コガワさんも、彼女の詩を朗讀することになっている。

なお、ロバーツ圖書館の書物展には、日本の民話を書いたブックやケン足立氏の『日系カナダ人史』や中野武雄氏の『鉄柵のうち』なども展示される。

第二回目 再会日

元ス村出身者

スチブストン元在住者並にテラノバ在住者による第二回リユニオンを來る十月二十五日（日）にト市日系文化會館で行うことに決定した。それについての準備につき、來る五月三日（日）午後一時より西利次氏經營の『ネーションワイド會社』の食堂で相談會を催し、實行委員をきめることにしているので、關心ある方の參加を希望している。集合場所は次の通り。

180 Norseman Street, Toronto, Ont. Tel. 239-8457

なお詳細については下記へ連絡先は西守（二五一―七八一四）西利次（二三九―八四五七）松葉靜雄（四八五―七二〇二）小林徹（四八一―一七七三）

來年四月に答禮使節團

在住日系人が歓待！

能登川町々長らを迎えて

（既報）滋賀縣能登川町長、市居弘三氏、議長今堀謙藏氏並に幹事藤了昭氏の三名がこのほどテーバー町を訪れて姉妹關係を結んだ。この儀式に際して市居町長は記念品としてマイヤ町長に日本國旗、能登川町旗、本人形、大型羽子板等をギフトした。

なお、來訪親善使節團の歡迎晩さん會の料理やメニューはレスブリッジ佛教會、レスブリッジ合同教會、レイモンド市本派佛教會、レイモンド佛教會の婦人會員の有志が並に會場となったレ市本派佛教會々堂、飾付けレ市隣組一同及びヒナ壇飾付けの西山勝子夫人に對して主催側では深く感謝している。

また、この催事に關連してレスブリッジ市内ラーリホテルのボールルームで佐田總領事―エドモントン駐在―主催のレセプションがあり、地方日白人約百名が招かれて楽しい一時をすごした。當日は佐田總領事夫人、娘さんの秋子さん（東京大學で勉強中）も接客に、總領事館から渡邊夫人もみえ、準備万端に世話に當った。

なお、テーバー町のマイヤー町長はじめ同町代表團が來年四月、日本の姉妹町能登川を答禮訪問することになっている。

大入り満員の盛況！

さながら紅白歌合戦

ト市會館援助の特別ショー

今年六月下旬に行われるト市の『キャラバン』に東京パビリオンとして例年通り參加する日系文化會館の特別娯樂番組として日本から招く『太鼓叩き』團一行の旅費・滞在費を援助するため、總領事館のあっせんで、商工會・日系移住者協會協賛下の歌謡ショー「我が心の歌」は去る十七日夜會館であり、大入り満員の盛況であった。

なにしろ移住者グループ中の一流の男女シンガーに初舞台のかくれた商社マンのタレントが加わって、小型紅白歌合戦さながらを展開して大拍手をうけた。その間、より洗練された春柳會や櫻會の二世ダンサーによるおどり番組に一層興を深めた。總合司會者は田中勉氏で、岩下捷郎、里博子両氏がプログラムをスムーズに進めていった。純益は會館に寄付される。

なお、茂木總領事、商工會々長小管晃、移住者協會々長佐々木弘善諸氏がそれぞれあいさつした。

上野さんの油繪出る

身体障害者作品から選ばれて

今年は國際身体障害者年と國連で定めたが、それに呼應トロント・ドミニオン銀行はカナダ全國から障害者ですばらしい画家の作品をまとめた八一年度のカレンダーを出した。その四月日付けには日系婦人上野由子（音譯）の作品『ダフォデル』の油繪が出ている。

上野さんは二十三歳の時自動車事故で脊髓を負傷して不随となったのが一九七六年。以來、画道にはげんできたが「私の描く繪について私はきびしい氣持ちですが、よく出來たなあと思うことは何事かを完了した氣持ちでうれしくなる。小さな多くのことをなし遂げることもあるが、なんといっても私の眼で樂しめる繪が最もうれしい事の一つです」といっている。

移住者協會から脱退

ゴルフクラブが

ジェーシー・カップ・ゴルフ・クラブは今年三月末日をもって會員多数、希望により、新移住者協會を正式脱退、獨立したゴルフクラブとして再出發した。これは昨年ジェー・シー・カンクラブに續いて二番目の脱退である。

理由はいろいろあるが、その主なものは『協會が發足當初とは違った体質を持ち始め、違った方向に歩み始めたことにある』としている。

このゴルフクラブ會員が昨年初め頃より漸々協會加盟に不満を持つと脱落しはじめており、當クラブでも是か非を決定する時期が來たと判断したわけであると説明している。

同クラブでは今年のトーナメントを次のように發表している。

△五月十日（日）グレン・シーダー △六月十四日（日）ジョージ・タウン △七月十九日（日）チェリー・ダウン △八月三十日（日）ゴーム・リー △九月二十七日（日）グレン・イーグル

日系野球戦

十日から開始

トロント日系野球運盟ではこのほど總會を開き、新役員を決定した。△會長 逢澤秀勝 △副會長 道端ドム △書記及び報道 結城訓明 △會計 萩谷典甫となった。

また新チーム『プリンス』が加入したので計七チームのゲームとなる。

オープニングは五月十日（日）午前九時よりグリーンウッド球場で、トヨタ對クラウン戦、十一時三十分からダエノ對ルーキーズ、時三十分から佛青對ヤンレッド・ソックスの對戦となる。一般の來觀が希望されている。

なお、去る四月五日、野球運盟恒例のニッポニアホーム訪問を行ったが、新會長より寄付金を澤田世話人に手渡、一九八〇年度トロントでの紅白歌合戦の收録テープを矢野氏に贈與した。

狩野氏も辞任

ト市新移住者協會のプロジェクトの一つ日本語ラジオ放送の番組担當者として活躍してきた狩野牧男氏は協會首脳者と意見の對立のため、いさぎよくラジオ放送関係から絶縁することになった。高橋、黒澤両氏が引續いて放送を擔當する。

○日本の陶工師村上興民氏に師事したことのある中國生れのウェン・ガ氏の陶器展が五月七日から月末までト市西ダンダス街三四六「アート・ギャラリー」で行われる。時間は火曜－土曜午前十時から午後五時、日曜午後二時から五時迄。入場無料。

■死亡

△小川ツルエさん（七一）三月二十九日心臓マヒで急死。四月一日スチブストン佛教會で岡田、泉両開教使及び岡野補教十により告別式を行い、三日マウンテンビュウ火葬場で火葬した。喪主は夫 正壽氏。

求人 經験ある和文タイピスト、フルタイム。履歴書そえて本社まで。（三六一―五〇〇五）

尋人 竹中留雄氏（六〇歳台）の現住所をご存知の方は本社まで連絡して下さい。（三六一―五〇〇五）

日系カナダ人の日本語教育
續・子どもと共に五十年
佐藤傳・英子共著
一部送料とも十ドル。
本社へ申込んで下さい。

日本行き觀光便

○日本行き觀光便、日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……。
○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本館でどうぞ……。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー。ヨーロッパー・エス、レー、アメリカ―カリビアン―南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリヤ）カルフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ
○世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に安い料金で……。

本店 タイムススタエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1811
Tel. 681-7251

新鮮な魚類毎日着荷
特に當店の
◉マグロ及び鹽鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
○ご招待用のご馳走品は當店からお買上げ下さる様お願い致します。
親切、丁寧 毎日開店。安價な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 九七七―三七六一
九七七―七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

今夏呼び寄せ便

スケジュール

○バンクーバー經由
七月二十七日發 八月十三日歸
八月二十七日歸
八月三日發 八月十三日歸
八月二十七日歸
○シカゴ經由
七月二十五日發
◉池ノ坊訪日グループ
○ロス經由
八月十五日歸
十月十一日出發
（三、四週間）
◉お問合せはお早目に。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

死者の跡

—吉田龍一夫妻のこと—

（五）内田一作

ナカスプで、ネルソン市を往復している小型のバスに乗りかえた。便利屋さんをかねているバスで、村の店や一軒家にまで荷物を配達したり持ってきたりして夕方にニューデンバーの町に着いた。戦時中のイースト行きに先立って、一度訪れた町だが、夜にきて翌朝に兄のいるローズベリイへ行った私は日系人収容所在を見なかった。吉田龍一さんの住居の見當がつかない。この邊にあったと思うホテルがない。ワイフが店に入ってたずねた。ホテルは數年前に丸焼けになったいまはモテル一つの町だという。ルームがない。困ったことになると思った、二つの部屋が空いていた。

このモテルで、思い寄らない夫人と出會った。ハワイ生れでメイデンネームが安齋さん。カナダ生れの白人と結婚して、ここに働きだして六年になるという。ハワイの田舎育ちですから淋しいことはありません。樂しく暮していますと話された。吉田さんの住居は町はなれの橋を渡って行くオーチャアドにあった。橋を渡ったときに、背後の谷間を下ってスローカンレーキに流れこむ清流のせせらぎを耳にした私は、郷里の村から松出町への往復に渡った河鹿を捕りにいったりしたことがある川奇川を想い起した。前方のレーキの向うサイドの、ニューデンバーグレーシアのタップが夕陽を浴びて白い肌をみせている。増井さんが『素晴しいところだわね』と感嘆していた。

ニューデンバーの町と、川が縦となっているオーチャヤァドが、戦時日系家族収容所のまちなみかは知らないが、ストリ の名も、ハウスナンバーも見當らない。二人で手別けしているうちに、私が出會ったミセス大倉に教えて貰って行った吉田夫妻の住宅は表のドアが開け放しであった。裏のガーデン、手入れをしていたミセス吉田が飛ぶれなしで訪れた私らを驚嘆して迎えた。

『吉田は寝ているものでしょう』といったミセス吉田が、『よくなってくれましたが、年齢ですから』といわれたがベッドルームからパアーラへ見えた吉田さんは、『二十年前にビーシー州へ帰ることにした』と立ち寄られたトロントで別れた日の吉田さんと大差ない。長い間あわないでいると、わからなくなるような人ではない。『よく訪れてきてくれた』と差し出した手には力がこもっていた。『一年前にやられた（ストローク）時には、僕も天國行きかと思ったが、えらいもんだぞ、眼がよくみえてくる、耳がきこえるようになってきた』といわれる吉田さんと話していると、齢を食ってしまったのは自分だけのような氣がしてきた。『内田さんは吉田の子供でしょう。これからの人生がありますね』と、昔ながらのきれいな聲で、ミセス吉田はいわれたが、それは遠い昔、吉田さんが加奈陀日本人勞働組合の機關紙『日刊民衆』の營業部主任で、私が雜役發送係りを勤めていた。當時、ミセス吉田は、一人娘のマリちゃんを抱いて、鈴木悦さん夫妻と同居の、民衆社同様な貧乏世帯を切り廻していられた。

夫婦となって、一緒に暮すためカナダへ移住したといわれる鈴木さんは、日本訪問中、一九三三年の秋に、四九歳で亡くなった。俊子さんは、一、二年後の春に上海で客死された。鈴木さんは、郷里の愛知縣豊橋市花園町の喜見寺 埋葬され、俊子さんは文士の市といわれた鎌倉の東慶寺に日本の女性作家・文士たちとカナダ 有志たちによって建てられた墓となっている。數年前に、娘夫妻が旅費を送ってくれたといってトロントを訪れてきた平林保太郎君夫妻が、郷里の名古屋へ帰って、鈴木さんの妹さんを探し悦さんの墓参りをしたと『鈴木家之墓』ーの寫眞をそえてきた。この夫妻は鈴木夫妻に似た戀愛の道を歩んだが、一緒に暮すために日本へ逃げて歸ったのであった。平林君は一九二九年度の日系人大罷の『鈴木悦狙撃運動』の仲間で勞組から除名された。現場に居合せなかった私の首はとばなかったが、鈴木さんから睨らまれたことにかわりはなかった。（つづく）

孫の心情 八十歳の感激

私は八十歳になった。その誕生日の翌朝、私の目に入ったもの、それはかわいらしいピンクの花をつけたナデシコの小さな植木ばちとそれにそえて一片の紙『百歳まで長生きしましょう。ハッピー・バースデー一日おくれてこの花をプレゼントします』

その朝未明バスキーに出かけた孫からのものであった。あんまり思いがけないので びっくりするやらうれしいやら。そしてしみじみとありがたいと思った。

幼い日『バーチャン、バーチャン』と私から離れなかった彼。月日のたつのはまことに速い。今は見上げるような長身に、スポーツ好きで日焼けした顔。なんでも私にたのむ『働くとね年をとらないんだって』という。『オバーチャンには永久に生きてもらって、ずつと世話してくれるよう氣がどうもするんだ』と勝手なことをいう。

年をとるとわずかなことにも感激して、だれかに話したくなるものだ。つくづく孫がいてくれてよかったと思う。一諸に暮らせ幸せだった。彼のいう通りよく働いて年をとらないように、どうかまわりに迷惑のかからないような明朗な年をかさねたい、と願っている。

そして孫たちが、いつまでもやさしい情感を失わぬよう、愛のある人生であるよう祈っているのである。

瀬戸千惠（八十歳）

晩市日系ボーリング 老若男女百人が樂む

五月二日にはバンクエット

［バン市］當市の富士ボーリングは昨年九月に始まり冬期リーグ戦も終りに近づいてきた。現在百名のメンバーが毎金曜日のゲームを待って大いに樂しんでいる。メンバー中には年少十台から高齢八十歳台の一世も交っている。

ボーリングの成績が上らなくとも不氣嫌な表情をする者はほとんどない。氣の毒がると『ネキス・タイム』とはげまし合う。相互がなぐさめ合いながら、ゲをやることは自然 勝星がふえてくるから不思議である。

いよいよ決勝戦が追ってきている。それがすめば今のバンクエット（会食會）で、共進会館内ビーシー州パビリオンの『ドッグウッド・ルーム』ときまり、五月二日、後五時三十分から。そこで優勝チームにトロフの授與がある。ダンスが午前一時まで。

この會食にはメンバー以外の参加を歓迎している。會費は一人十五弗五十仙 ダンスのみ（九時頃）は一人七弗となっている。

晩市國誠詩吟会

［晩市］當市國誠流詩吟會の八一年度総會選擧の結果

△会長 堀井国宗（良太郎）△副会長兼会計 狩谷国横（勇）△幹事兼監査役 湊国蒼（富雄）△米加連盟理事 番野国穂（孫八）の各氏が當選、会の陣容を新たしく吟道を通して情操の陶冶、親睦と融和を計り、樂しんで吟詠生活に精進することになった。

妻 小川ツルヱ

（七一歳、和歌山縣出身）儀去る三月二十九日心臓マヒで急逝致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます

追って四月二日ステブストン佛教会聖堂に於て岡田開教使司式下に、泉開教使、岡野補教士同音によって告別式を行い、翌日マウンテンビュウ火葬場にて火葬に付しました際には御多忙中にも拘わらず遠近の方々の御會葬を歳き、その上御丁重なる弔辭 弔電 御供花、過分の御香料に預りまして有難く深謝申し上げます。

尚故人存命中多くの方々より頂きました御厚誼を感謝し、紙上をかりて厚く御禮申し上げます。今後共故人生前と變りなく御交誼賜りますよう御願い申し上げます。

合掌

3151 Garry Street,
Richmond, B.C. V7E 2S7

喪主 小川正春
長男 正次
次男 三舟
悦子
三男 徹雄
ジョウアン
女婿 山岡信雄
長女 共榮
義兄 上田久吉
姉 敏子
遺族一同
親族一同

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通のクツ店にはこのような小さいサイズは置っておりません。

Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

アルバート靴店

トロントの中心街

ブロワとヤング街近く

■日本料理一切■

皆さまのご来店をお待ち致しております。

レストラン 富士

ヤング街七六九番（地下鉄ブロア駅前）
電話（九二三）七一〇
（裏に駐車場があります）

聴取困難者の

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。寝ているときでもつけて音に氣づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持參者には特別割引きがあります。）早速に二二五 三八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

MARUTEN BEST

好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

—多量入荷—

○國寶新米
○國寶ローズ新米

最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入 天野商會

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（払） 半年十二弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六-五〇〇五

八州首相の主意 分裂増大と冷視

カナダ首相の会議召集待たる

〔ウイニペッグ〕カナダ八州首相会議がこのほどオタワで行われ、カナダ憲法改正案についての修正案に同意という歴史的な協調的態度を示したが、この同僚的ふんいきを、ぶちこわし人権憲章の修項についてマニトバ州とケベック州が裏切りや策略を講じて憲章条項入れに同意することを強く反対した、という〃州新聞の報道をライオン首相は『捏造記事』だと強く否定した。

〃州要聞は八州首相会議の議長であるライオン首相（マニトバ州）の確認もとらず、オタワ政府筋が故意的に流したニュースをそのまま報じたことに対し、ライオン首相及び〃州政府の対政府関係大臣も『全く事実無根の記事であり、会議で討議された内容を誤って解釈したのにすぎない』と非難した。

一方、ツルドー首相は『八州首相が会いたいというのであれば会わないことはないが、しかし、八州首相が前意！たという憲法修正案は分離主義の増大でしかない』との意見を述べており、ライオン首相は『カナダ首相は我々の異意を曲解している』と答えている。

いずれにしても八州首相はそれぞれ帰任し、ツルドー首相が会議を持つことに熱意を示していないので、オンタリオ州とニューブランズウイック州首相を交えての『十州首相会議』をツルドー首相が再び召集するかは今のところ見通しはつかない。しかし、カナダ国民の六〇％を代表する八州首相の同意主旨を全く無視し得るかどうか。カナダ首相の決断は重大な影響をもたらすことになろう。

自由党人気増す

最近行われたギャロップ世論調査によると、連邦自由党の人気は選挙時とほとんど同じく四六％が支持すると答えている。それに対し、最近人気を盛り返していた連邦保守党の支持者は三五％と二％の減少を示し、新民主党も一八％で一％減となっている。

持てる國カナダ人の年収高は世界十一位

〇世界五大裕福国の一国カナダは、もはや「持てる国」でなくなりつつある。カナダの経済専門家によると、今までカナダ人の年収額が世界第四位であったのが、最近の調査で第十一位にすべり落ちた。

〇カナダの一人当り年収は一九七八年度で八千六百弗であった。ところが石油成金のクエートでは、それが一万五千九百七十弗となり米国も五位から六位にさがり、平均年収九千七百七十弗になっている。

〇またカナダにおけるインフレ率も一二・四％前後をうろつき、いまに一六または一七％に上ることは容易であると専門家はみている。インフレ率の増加に対応するため労組は増賃要求をすることで、インフレは更に増長することになる。

〇各国の一人当り年収表をみると、クエート一五、九七〇ドル、スイス一二、九九〇ドル、スエーデン一〇、五四〇ドル、西ドイツ一〇、三〇〇ドル、米国九、七七〇ドル、ベルギー九、七〇〇ドル、ノルウエー九、五六〇ドル、オランダ九、二〇〇ドル、フランス八、八〇〇ドル、ついでカナダ。

ニュース・短信

〔エドモントン〕アルバータ政府は先週、最高記録の六十億七千万弗の予算案を上程した。我消額二二・五％のジャンプで『オタワ政府のエネルギー方針のためア州の虹は消え薄れてきた』と述べている。石油ドルで好景気のはずのア州が赤字予算を組まなければならない事態になってきている。

〔北京〕中国で解放後初めての英文日刊紙が発行される『チャイナ・デーリー』と名付けられた同紙は六月から正式発行の予定。スタッフは当面、記者、編集者ら二十名の予定。

カナダの北極島に上陸

ソ連が数年自由に探険調査

〔カルガリー〕カナダが統治権を持っている北極郡島にソ連が一九六〇年代から絶えず侵入していたことが明らかとなった。ソ連は地上部隊を飛行機や潜水艦でカナダ最北端の島嶼に送り込み、調査探険させていた。その証拠としてソ連人達が所有した冬期食糧庫が北極郡島についたカルガリーの地質学者によって発見されカナダ政府当局の注意を促がした。

また北極郡島で石油を探索していた技術者が、一九七〇年代にモスクワを訪問した時、非常に戦略的価値のある北極のブロック島、メイガン島及びプリンス・パトリック島を詳しく描いた地図を見つけて非常におどろいたという。当時カナダには英国や米国の古い資料で作くられた不完全な地図しか無かったので、ソ連がこっそりとカナダ北極郡島に入り込み詳しく現地調査したことをこれらの地図が裏付けている。これらの郡島には無限の鉱物資源が埋蔵されていると専門家は報じている。

郡島の政治的、軍事的及び経済的価値観点からカナダ政府はこの地区をより強く管理するため、北部地区管理事務所をオタワからイエローナイフに移したが、それでも徹底した管理が出来ず、わずかに石油・鉱山関係者がよく出廻ったり、軍隊が北緯六〇度以北地帯を重点的に見張ったり、老齢の飛行機を使って時々その地区の空中パトロールをするだけで、侵入者を阻止出来得ないので北極郡島におけるカナダの主権が危ぶまれており、カナダの国防上、オタワ政府の積極的措置が期待されるにいたっている。

日本へ液化ガス

〔カルガリー〕液化天然ガスの対日輸出がビーシー州政府によって行われることになった。ペトロ・カナダ公社が一日二百五十万キュビック・フィートのガスをビーシー州新埠頭まで送りそこで液化されてタンカーで日本に送り出す。

放射性の廃液たれ流し

敦賀原發事故で五十数人被害

〔東京〕福井県敦賀市の日本原子力發電所でおきた高濃度放射性物質洩れ事故で五十名以上の日本人労務者が、軽度の放射能をうけたとされている。この原子力發電所で誤って放射性廃棄物タンクに亀裂があって、床上に洩れ出たという。それを労務者たち五十数名がバケツなどを使って汲み出し、廃棄物処理タンクのビル内にあったマンホールに流し込む作業に三時間ついたことから放射能害をうけたと判断されている。

この事故が今週はじめて明らかにされたので、政府当局は同發電所とあたりを厳重調査したところ、土地や雑草にかなり高度の放射能が認められた。当局では付近一帯の海の魚介類は安全だと發表した。

ト市下町風景

〇トロント発西部カナダ向け（バン市が終点）のグレイハウンド・バスはドライバーのストのため運輸は中止されている。なお、キャ・カリー市のバス・ストのため運輸がストップしている。

〇ト市下町のショッピング・モールで二十一日午後、約五十人の母親たちが乳児をかかえ、人の出入りの真中で平然と乳を与えた。ある母親が数日前、同様を行ってモールから追放されたことにフンガイ、母親の権利を主張するデモとなったわけ。

瀬古氏が一着に

ボストン・マラソンで新記録

〔ボストン〕二十日行われた第八五回、ボストン・マラソン大会に、日本のマラソン選手、瀬古利彦氏（二四）が二時間九分二六秒と一秒ちぢめた新記録で走破しテープを切った。このマラソン四回連勝のビル・ロジャース氏は『日本の瀬古がコンディションがよければ私に勝つランナーだ』と大会前に語っていたことが実現した。ロッジャース氏は五連勝成らず三着に終った。

瀬古氏は福岡マラソンの常勝者で自信満々だが、ボストンでは全コースの半ば頃まで多数走者のグループに交っていたが、それ以後はぐんぐんと走り出し、険しい坂道もクロリとしてペースを崩さず、他の走者を次々と追い抜き、新記録タイムでゴールインした。二着のクレイグ・ベルゲン氏は瀬古氏より一分おくれて終点についた。

新西院付近の就漁を週一日にでもと要請

〇フレザー川のギルネット漁者に対し『魚族保護』のため、未曾有のきびしい禁漁措置をオタワ当局が行うことになり、同川での就漁で生計をたてている日白漁者の苦境については既報の通りであるが、これら漁者はこのほどオタワ当局に代表団を送り、シーズン中、せめて一週一日だけは就漁を認めてもらいたい、と強く要請した。

〇代表団二十五名の漁者たちを約三百名の同僚たちがバン市から送り出したが、フレザー川の新西院から上流一帯のギャルネット船によるサモン漁禁止で、小型漁船所有者はいずれも破産の他ないことを当局に訴えてほしいと、代表団にいいふくめた。

〇新西院のパトロー橋川上のシノーク・サモン族を保護するため、ほとんど全面禁漁となっており、同時に多量産卵するスチワード・サカイと呼ぶサモンを保護して川上にのぼらせるという方針を当局がとっている。このためこのあたりの漁者は同橋下流でシーズン中に十二日、川上で五日間しか就漁できない。